

**PRODUKTSICHERHEITSDATENBLATT**

**PRODUCT SAFETY DATA SHEET**

Nickel-Cadmium-Batterie  
*Nickel cadmium battery*

**6 KR-1500 SCV im Gehäuse**

BMZ Artikel-Nr. / Item No. **5848TL**

Gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) muss ein Sicherheitsdatenblatt lediglich für Stoffe und Zubereitungen zur Verfügung gestellt werden. Batterien sind von den Anforderungen dieser Verordnung nicht betroffen.

*According Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH) a safety data sheet must be provided for substances and preparations only. Batteries are not affected by the requirements of this Regulation.*

**1. Bezeichnung des Produkts und Angabe des Herstellers**

**Identification of the substance and of the manufacturer**

<b>Identifizierung:</b> <i>Identification:</i>	Produktkategorie <i>Product category</i>	Nickel-Cadmium-Batterie <i>Nickel cadmium battery</i>
	Bezeichnung <i>Model name</i>	6 KR-1500 SCV im Gehäuse
	Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	7.2 V
	Nennkapazität <i>Nominal capacity</i>	1.5 Ah
	Nennenergie <i>Nominal energy</i>	10.8 Wh
	Chemisches System <i>Chemical system</i>	Cd / Nickeloxidhydroxid / alkal. Elektrolyt <i>Cd / Nickeloxide hydroxide / alkaline electrolyte</i>
	Wiederaufladbar <i>Rechargeable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Ja Yes <input type="checkbox"/> Nein No

<b>Hersteller:</b> <i>Manufacturer:</i>	Name und Adresse <i>Name and address</i>	Batterien-Montage-Zentrum GmbH Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
	Telefon / Phone	+49 (0) 6188 / 9956-0
	Telefax / Telefax	+49 (0) 6188 / 9956-900
	E-mail / E-mail	<a href="mailto:mail@bmz-gmbh.de">mail@bmz-gmbh.de</a>

Karlstein, 27.02.2013

  
i.A. Dr. Jochen Mähliß (Dipl./Chem.)  
Richtlinienbeauftragter / Compliance Officer

**Geschäftsführer**  
HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg  
Commerzbank  
Sparkasse Aschaffenburg  
Deutsche Bank

**Sven Bauer**  
St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243  
BIC: COBADEFF795 IBAN: DE35795400490105770200BLZ 79540049  
BIC: BYLADEM1ASA IBAN: DE71795500000240004283BLZ 79550000  
BIC: DEUTDEFF508 IBAN: DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702  
Kto. 240004283  
Kto. 010501500

## 2. Mögliche Gefahren

### *Hazards identification*

Eine versiegelte Nickel-Cadmium-Batterie ist bei normalem Gebrauch nicht gefährlich.

*A sealed nickel cadmium battery is not hazardous in normal use.*

#### **Gefahren:**

##### *Hazards:*

Kommt eine Anode oder Kathode der Batterie mit einem anderen Metall in Kontakt, kann es zu einer Hitzeentwicklung kommen und folglich kann ätzende Elektrolytflüssigkeit auslaufen.

Durch Berührung stromführender Bauteile kann es zu einem elektrischen Schlag kommen, der thermische oder muskellähmende Auswirkungen haben kann. Letztere können zu Herzkammerflimmern, Herzstillstand oder Atemlähmung mit tödlichem Ausgang führen.

*If cathode and anode of the battery come into contact with other metals, heat can build up and corrosive electrolyte fluid can leak.*

*Touching live parts may cause electrical shock which may result in thermal heating or muscle paralyzing effects. The latter may cause ventricular fibrillation, sudden cardiac arrest or respiratory paralysis with fatal ending.*

#### **Toxizität:**

##### *Toxicity:*

Brennt eine Batterie, so können Reizungen infolge von entstehendem Rauch oder entstehenden Dämpfen an Augen, Haut und Atemwegen auftreten.

*If a battery burns, the vapors can irritate eyes, skin and the respiratory tract.*

## 3. Zusammensetzung und Angaben zu den Bestandteilen

### *Composition and information on ingredients*

Metalle <i>Metals</i>		[%]	Kunststoffe <i>Plastics</i>		[%]	Elektrolyt <i>Electrolyte</i>		[%]
Eisen <i>Iron</i>	Fe	25-37	Polyamid/ Polypropylen <i>Polyamide/ Polypropylene</i>	PA/PP	2,5-3,5	Kaliumhydroxid <i>Potassium hydroxide</i>	KOH	< 7
Nickel <i>Nickel</i>	Ni	20-28	Gummi <i>Rubber</i>	EPDM	< 0,05	Natriumhydroxid <i>Sodium hydroxide</i>		0-4
Cadmium <i>Cadmium</i>	Cd	10-15	Polyethylen <i>Polyethylene</i>	PE	0,2-0,4	Lithiumhydroxid <i>Lithium hydroxide</i>		0-4
Cobalt <i>Cobalt</i>	Co	0,4-1,0	Polyvinylchlorid <i>Polyvinyl chloride</i>	PVC	0,2-0,7	Wasser <i>Water</i>	H <sub>2</sub> O	4-9

### **Chemisches System / Chemical system:**

Kathode / Cathode (+):

Nickeloxidhydroxid / *Nickeloxide hydroxide*

NiO(OH)

Anode / Anode (-):

Cadmium / *Cadmium*

Cd

Elektrolyt / *Electrolyte*:

Kalium-, Natrium- und Lithiumhydroxid in wässriger Lösung.

*Potassium, sodium and lithium hydroxide in aqueous solution.*

#### **Geschäftsführer**

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg  
 Commerzbank  
 Sparkasse Aschaffenburg  
 Deutsche Bank

#### **Sven Bauer**

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243  
 BIC: COBADEFF795 IBAN: DE35795400490105770200BLZ 79540049  
 BIC: BYLADEM1ASA IBAN: DE71795500000240004283BLZ: 79550000  
 BIC: DEUTDEFF508 IBAN: DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702  
 Kto. 240004283  
 Kto. 010501500

## BATTERIEN-MONTAGE-ZENTRUM GMBH

Am Sportplatz 28-30 · D-63791 Karlstein am Main  
Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900  
E-Mail: [mail@bmz-gmbh.de](mailto:mail@bmz-gmbh.de) · Internet: [www.bmz-gmbh.de](http://www.bmz-gmbh.de)



### 4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

#### *First aid measures*

Die unter Punkt 3 angegebenen Chemikalien befinden sich in einem abgedichteten Gehäuse, sodass sie bei normalem Gebrauch nicht austreten können.

Die Gefahr des Austretens besteht nur durch mechanische Beschädigung des Gehäuses.

*The chemicals are contained in sealed cans. Upon normal conditions of use, risk of exposure occurs only if the battery is mechanically abused.*

Sollten Chemikalien austreten, ist Folgendes zu beachten:

*If chemicals leak attend these advices:*

#### **Einatmen:**

Austretende Gase können zu Atemwegsbeschwerden führen.

*Inhalation:*

Sofort lüften oder an die frische Luft gehen, in schlimmeren Fällen sofort einen Arzt rufen.

*Contents of an opened battery can cause respiratory irritation.*

*Provide fresh air and call a doctor.*

#### **Hautkontakt:**

Es können Hautirritationen auftreten.

*Skin contact:*

Haut mit Seife und Wasser gründlich waschen.

*Contents of an opened battery can cause skin irritation.*

*Wash skin with soap and water.*

#### **Augenkontakt:**

Es kann zu Reizungen an den Augen kommen.

*Eye contact:*

Sofort die Augen 15 Minuten lang gründlich mit Wasser spülen, dann einen Arzt aufsuchen.

*Contents of an opened battery can cause eye irritation.*

*Immediately flush eyes thoroughly with water for 15 minutes and seek medical attention.*

Sollte es zu einem Stromschlag gekommen sein, ist Folgendes wichtig:

- den Verletzten nicht berühren, bevor Spannungsfreiheit der Anlage sichergestellt ist;
- freiliegende, stromführende Kabel mit Hilfe nichtleitender Gegenstände vom Verletzten wegziehen;
- bei bewussten Patienten ist die Sicherstellung von Atmung und Herz-Kreislauffunktion vorrangig. Gegebenenfalls ist die sofortige Herz-Lungen-Wiederbelebung einzuleiten;
- bei ansprechbaren Patienten sind Brandverletzungen zu kühlen und mit einer keimarmen, nicht flusenden Wundauflage abzudecken

*If it should have come to an electric shock, your acting should be based on the following:*

- do not touch the injured person until you have ensured the absence of voltage;
- take away exposed live cables from the injured person by using non-conductive items;
- primary objective in the treatment of unconscious patients is the maintenance of their breathing and cardiovascular system. If necessary you have to give cardiopulmonary resuscitation.
- cool burn injuries and cover them with an aseptic and non-fluffy wound dressing.

#### **Geschäftsführer**

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg  
Commerzbank  
Sparkasse Aschaffenburg  
Deutsche Bank

#### **Sven Bauer**

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243  
BIC: COBADEFF795 IBAN: DE35795400490105770200BLZ 79540049  
BIC: BYLADEM1ASA IBAN: DE7179550000240004283BLZ: 79550000  
BIC: DEUTDEFF508 IBAN: DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702  
Kto. 240004283  
Kto. 010501500

## 5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung

### *Fire fighting measures*

- Im Brandfall:** Verwenden Sie nur Feuerlöscher der Brandklasse D (Trockenpulver).  
*In case of fire:* Use dry chemical extinguishers.
- Achtung:** Bevor Sie beginnen das Feuer zu löschen, stellen Sie sich bitte auf die Seite des Feuers, aus die der Wind kommt. So atmen Sie keine giftigen Dämpfe ein.  
*Caution:* Before starting to extinguish the fire, be sure, that you are at windward of fire. So you cannot inhale toxic vapors.

## 6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

### *Accidental release measures*

Ausgelaufene Elektrolytflüssigkeit sollte neutralisiert und mit einem saugfähigen Stück Stoff aufgewischt werden.

*Wipe up leaked electrolyte fluid after neutralisation.*

Im Falle einer größeren Freisetzung sollte Schutzkleidung getragen werden:

*If there is a lot of leaked electrolyte, you should wear:*

- schützende Kleidung  
*protective clothing*
- Gasmaske  
*gas mask*
- Schutzbrille  
*safety goggles*
- Schutzhandschuhe  
*gauntlets*

## 7. Handhabung und Lagerung

### *Handling and storage*

- Handhabung:** Die Batterie nicht öffnen, zerquetschen oder zerlegen oder aus großer Höhe fallen lassen oder etwas anlöten.  
*Handling:* Do not open the battery. Do not crush, disassemble, drop or solder.
- Achtung:** Falsche Handhabung kann zu einer Explosion führen oder einen Brand entfachen!  
*Caution:* Wrong handling can cause fire or explosion.

## BATTERIEN-MONTAGE-ZENTRUM GMBH

Am Sportplatz 28-30 · D-63791 Karlstein am Main  
Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900  
E-Mail: [mail@bmz-gmbh.de](mailto:mail@bmz-gmbh.de) · Internet: [www.bmz-gmbh.de](http://www.bmz-gmbh.de)



**Lagerung:** Temperatur: +5 °C bis +25 °C  
**Storage:** Luftfeuchtigkeit: 0 % bis 80 %  
Das Lager muss gut durchlüftet sein.  
Ein Kurzschluss kann einen Brand verursachen.  
Die Batterien dürfen nicht mit anderen metallischen Gegenständen gelagert werden.  
  
Storage temperature: -4 °F to +113 °F  
Humidity range: 0 % to 80 %  
Well ventilated area.  
Short circuit can ransom burn.  
Do not store with metal objects.

### 8. Überwachen der gelagerten Waren und Schutzausrüstung

#### *Exposure controls and personal protection*

Die Hinweise unter Punkt 7 müssen eingehalten werden. Es muss somit regelmäßig geprüft werden, ob die Lagertemperatur innerhalb der vorgegebenen Grenzen liegt.  
Auch die Durchlüftung muss überprüft werden, damit die Luftfeuchtigkeit nicht zu hoch wird.  
Für den normalen Umgang mit den Batterien ist keine Schutzausrüstung erforderlich.

*See Point 7 advices must be observed.  
You have to check continuously that storage temperature is within the bounds.  
You have to check the ventilation that humidity range is within the bounds, too.  
For normal use you don't need any protective equipment.*

### 9. Physikalische und chemische Eigenschaften

#### *Physical and chemical properties*

**Aussehen:** 6 Zellen in schwarzem Kunststoffgehäuse.  
**Appearance:** 6 cells in a black plastic housing.

**Gewicht:** 255 g  
**Weight:**

**Chemische Eigenschaften:** siehe Punkt 3  
**Chemical properties:** see Point 3

**Geschäftsführer**  
HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg  
Commerzbank  
Sparkasse Aschaffenburg  
Deutsche Bank

**Sven Bauer**  
St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243  
BIC: COBADEFF795 IBAN: DE35795400490105770200BLZ 79540049  
BIC: BYLADEM1ASA IBAN: DE71795500000240004283BLZ 79550000  
BIC: DEUTDEFF508 IBAN: DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702  
Kto. 240004283  
Kto. 010501500

## 10. Stabilität und Reaktivität

### *Stability and reactivity*

Durch lange Lagerung wird die Kapazität der Batterie reduziert und die voraussichtliche Funktionsdauer wird verkürzt.

Das Gehäuse kann durch auslaufenden Elektrolyt von innen beschädigt werden.

*During a long storage the capacity will be reduced and the lifespan of the battery will be shorter.*

*The plastic housing can be damaged by leaking electrolyte.*

## 11. Toxikologische Angaben

### *Toxicological information*

Im normalen Umgang treten keine gefährlichen Stoffe aus der Batterie aus und es kann somit zu keiner Berührung mit toxischen Stoffen kommen.

*Upon normal use there will be no leaking and nobody can come into contact with toxically ingredients of the battery.*

## 12. Umweltspezifische Angaben

### *Ecological information*

Bei normalem Umgang tritt keine Umweltschädigung durch die Batterie auf.

Sie muss jedoch nach dem Gebrauch gesondert entsorgt werden, da sie gefährliche Chemikalien enthält. Siehe Punkt 13.

*Upon normal use there won't be any environmental pollution.*

*If the battery is unusable, you must recycle it. See Point 13.*

## 13. Angaben zur Entsorgung

### *Disposal considerations*

Eine Batterie ist Sondermüll.

Die Entsorgung der Batterie darf nur über ein zugelassenes Rücknahmesystem erfolgen.

Die Batterie darf auf keinen Fall über den Restmüll entsorgt werden.

*The battery is hazardous waste.*

*It is not allowed to dispose it with common waste.*

*If the battery is unusable, dispose it according to the applicable recycling regulations.*

**14. Angaben zum Transport**  
*Transportation information*

**Hinweis:**

Im Folgenden sind die Gefahrgutvorschriften der jeweiligen Verkehrsträger nur auszugsweise zitiert. BMZ schließt jegliche Haftung aus!

**Note:**

*In the following the dangerous goods regulations of the corresponding carriers are cited only in part. BMZ excludes any liability!*

**Straßenverkehr, Eisenbahnverkehr, Binnenschiffsverkehr (ADR, RID, ADN, RSEB)**  
*Road, railway, inland navigation (ADR, RID, AND, RSEB)*

UN-Nummer: UN 3496  
*UN number:*

Versandbezeichnung: BATTERIEN, NICKEL-CADMIUM  
*Shipping name:* BATTERIES, NICKEL CADMIUM

Klasse: 9  
*Class:*

Verpackungsgruppe: Unterliegt nicht den Vorschriften des ADR, RID, ADN  
*Packing group:* Is not subject to the regulations of ADR, RID, AND

**Seeeverkehr (IMDG-Code, GGVSee)**  
*Sea (IMDG-Code, GGVSee)*

UN-Nummer: UN 3496  
*UN number:*

Versandbezeichnung: BATTERIEN, NICKEL-CADMIUM  
*Shipping name:* BATTERIES, NICKEL CADMIUM

Klasse: 9  
*Class:*

Verpackungsgruppe: nicht zugeordnet  
*Packing group:* not classified

Marine Pollutant: nein  
*Marine pollutant:* no

Sondervorschriften: 117, 963  
*Special provisions:*

**Luftverkehr (ICO-TI, IATA-DGR)**

**Air (ICO-TI, IATA-DGR)**

UN-Nummer: nicht zugeordnet  
*UN number: not classified*

Versandbezeichnung: nicht zugeordnet  
*Shipping name: not classified*

Klasse: nicht zugeordnet  
*Class: not classified*

Verpackungsgruppe: nicht zugeordnet  
*Packing group: not classified*

Sondervorschriften: A123  
*Special provisions:*

**15. Vorschriften und Regelwerke**

***Regulatory information***

Transport:  
*Transportation:*

Gefahrgutbeförderungsgesetz (GGBefG)  
Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)  
Gefahrgutverordnung See (GGVSee)  
Luftverkehrsgesetz (LuftVG), Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (LuftVZO)

Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR)  
*European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road*

Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (RID)  
*Convention concerning International Carriage by Rail*

Europäisches Übereinkommen über die Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen (ADN)  
*European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Navigation*

Internationaler Code für die Beförderung gefährlicher Stoffe mit Seeschiffen (IMDG-Code)  
*International Maritime Dangerous Goods Code*

International Civil Aviation Organization / Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO-TI)  
International Air Transport Association / Dangerous Goods Regulations (IATA-DGR)



## BATTERIEN-MONTAGE-ZENTRUM GMBH

Am Sportplatz 28-30 · D-63791 Karlstein am Main  
Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900  
E-Mail: [mail@bmz-gmbh.de](mailto:mail@bmz-gmbh.de) · Internet: [www.bmz-gmbh.de](http://www.bmz-gmbh.de)



### 16. Sonstige Angaben

#### *Other information*

Diese Informationen wurden nach bestem Wissen und Gewissen sorgfältig zusammengestellt. BMZ schließt jegliche Gewährleistung auf die Genauigkeit, Zuverlässigkeit und Vollständigkeit der aufgeführten Informationen aus!

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders die Angemessenheit und Vollständigkeit dieser Informationen in Bezug auf seinen besonderen Verwendungszweck zu prüfen.

*This information has been compiled accurately to the best of our knowledge and belief. However, BMZ excludes any warranty for the accuracy, reliability or completeness of the information contained herein. It is the user's responsibility to satisfy himself as to the suitability and completeness of this information for his particular use.*

**Geschäftsführer**  
HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg  
Commerzbank  
Sparkasse Aschaffenburg  
Deutsche Bank

#### **Sven Bauer**

St. Nr.: 122/50444  
BIC: COBADEFF795  
BIC: BYLADEM1ASA  
BIC: DEUTDEFF508  
Ust.-ID-Nr.: DE 811770243  
IBAN: DE35795400490105770200BLZ 79540049  
IBAN: DE71795500000240004283BLZ: 79550000  
IBAN: DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702  
Kto. 240004283  
Kto. 010501500